



Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

CULTURAL ACTIVITIES

ACTIVITES CULTURELLES

 * GRAND THEATRE DE GENEVE *
 *
 * . LE COMTE ORY - Opéra Bouffe en 2 actes *
 * de Gioacchino ROSSINI *
 * (version française originale) *
 *
 * . Date de la représentation : *
 * dimanche 21 décembre 1980 à 20H00 *
 *
 * . Location des abonnements : *
 * mercredi 17 décembre 1980 à 8h30 *
 * au Secrétariat de l'Association du Personnel *
 * Bâtiment 511 - Baraque Wilson - *
 * *****

CLUBS

CLUB HIPPIQUE

Manège de SEGNY

. Depuis le 1er décembre 1980, les leçons sont données par un maître de manège dynamique :
 Stephan de GRANGENEUVE ;

. des leçons individuelles à la longe peuvent être données le mardi dans la matinée ;

. les cavaliers qui désirent participer à des leçons en petit groupe doivent y aller de préférence le mardi.

Renseignements : Michèle JOUHET/EP Tél.3449
 Michel BLIN/ISR Tél.3116

PHOTO CLUB

La prochaine Permanence se tiendra le mercredi
 17 décembre à 17h30 à la Cafétéria du Main
 Building.

GAMES CLUB - BRIDGE SECTION

The results of last week's duplicate were :

1st	M. VAN AERSCHOT and C. VAN AERSCHOT	57%
2nd	M. EVANS and G. LAFFERTY	57%
3rd	R. McREADIE and A. SILVERMAN	54%
4th	S. MAROZZI and A. ROBERTS	53%

Please send to D. KEMP/ISR

I will be playing Wednesday 17th December

NamePartner

Tortella's Canteen 7.55 p.m. sharp

Everybody welcome

CHOEUR DU CERN

N'oubliez pas nos concerts de Noël donnés
 MARDI 16 et MERCREDI 17 DECEMBRE au grand
 Amphithéâtre du CERN, à 20h.30.

Billets à 10.- FS auprès de Chantal Berthet(2789)
 ou à l'entrée.

Programme : Magnificat de G. Gabrieli, Noël
 traditionnels et de tous les pays, Negro Spi-
 rituals.

CERN CHOIR

Don't forget our Christmas concerts on TUESDAY 16
 and WEDNESDAY 17 DECEMBER, in the CERN Amphi-
 theatre, at 20.30h.

Tickets at 10.- SF from Chantal Berthet (2789)
 or at the door.

Programme : Magnificat (G. Gabrieli), Christmas
 Carols and Negro Spirituals.

SKI CLUB

Cours Jura

Les cours débuteront le samedi 13 décembre au Mont Rond.

Cours adultes matin : 9h45 - 12h00

Cours adultes et enfants après-midi : 13h45 - 16h00

Transport en car

Départ St.Genis à 12h45 - Place du Marché (Stade)

Départ Gex à 13h00 - Place du Marché (PTT)

Pour le retour départ de la Faucille 16h30 précises.

Nous demandons aux parents de veiller à ce que les enfants soient à l'heure tant à l'aller qu'au retour. N'oubliez pas votre carte de TRANSPORT.

Important

Pour ce samedi 13 décembre, le transport du matin n'est pas assuré en raison du peu de personnes intéressées. Renseignements à la Permanence pour le samedi 20 décembre.

Si vous désirez encore des licences, cours ou cartes de transport, hâtez-vous....la dernière permanence de l'année aura lieu le 19 décembre 1980.

Ski de Fond

1er cours : PREMANON - LE DARBELLA - 13 décembre

Pour le 1er cours, nous nous déplacerons dans la capitale du ski de Fond. Pistes tracées, cadre agréable. Ne manquez pas cette 1ère sortie.

Départ : (car ou voiture) St. Genis
Place du Marché 8h30 ou 13h00
Gex, Place du Marché (Poste)
8h45-13h15.

Cours Alpes

Pour les skieurs avancés, nous organisons des cours dans les Alpes. Si vous êtes de la classe 4 (Christiania parallèle) à la classe 1 (toute neige), vous serez les bienvenus. Nous désirons vous améliorer techniquement en skiant beaucoup. Nous avons 6 heures de cours et cela dans une ambiance gaie et décontractée.

Pour vous être agréable, nous changeons de stations chaque semaine. Quatre cours au programme pour 10 FS la journée, plus le transport et forfait remontées mécaniques, au total FS 180.-

Le rendez-vous est donné au Centre Commercial de Meyrin. Le départ est à 7h30 précises, la rentrée vers 19h. Les cours sont en principe réservés aux adultes.

Inscriptions et renseignements à la permanence du club, les vendredis de 17h à 18h.

Ski de Randonnée Alpin

Les personnes intéressées par cette activité peuvent demander des renseignements en retournant le bulletin ci-dessous, ou en venant à la permanence du vendredi.

Nom.....Div.....

A retourner à R. GAPIHAN/PS

Camp de Ski de Noël

Lieu : les Bochasses Morgins

Date : du 26 au 31 décembre 1980

Enfants de 10 à 16 ans

Prix : FS 230.-

Renseignements à la permanence tous les vendredis à partir de 16h30.

Licences

Les personnes qui hésitent ou qui ne comprennent pas les explications des panneaux, peuvent demander un supplément d'information à la permanence du club, tous les vendredis ouvrables de 15h à 18h. N'hésitez pas !!!

RUGBY CLUB

Résultats

Le match du samedi 6 décembre contre RC INTER n'a pas eu lieu pour cause du terrain impraticable.
L'école de Rugby n'a pas pu jouer pour la même raison.

Prochains matches

Le samedi 13 décembre, CERN I jouera sur son terrain contre RC Ecole Hôtelière à 15h.

Ecole de Rugby

Samedi 13 décembre, les benjamins et les poussins joueront contre RC Ferney. Rendez-vous à 13h30 aux vestiaires du terrain CERN.
Le dimanche 14 décembre, les minimes joueront contre ceux de MEZIEUX. Rendez-vous à 9h aux vestiaires.

WEEK-END A LONDRES

Le RUGBY CLUB CERN, organise un voyage de 4 jours à Londres du 19 au 22 mars 1981, à l'occasion du match "ANGLETERRE/FRANCE" du tournoi des 5 Nations.

Pour tous renseignements, s'adresser à :

R. CASTANT/Tél.2748

J. MORAND/Tél.2249